

**РЕЗОЛЮЦИЯ MSC.180(79)**  
**(принята 9 декабря 2004 года)**

**ПОПРАВКИ К КОДЕКСУ ПО ПОДГОТОВКЕ И  
ДИПЛОМИРОВАНИЮ МОРЯКОВ И НЕСЕНИЮ ВАХТЫ (КОДЕКС ПДНВ)**

КОМИТЕТ ПО БЕЗОПАСНОСТИ НА МОРЕ,

ССЫЛАЯСЬ на статью 28 b) Конвенции о Международной морской организации, касающуюся функций Комитета,

ССЫЛАЯСЬ ДАЛЕЕ на статью XII и правило I/1.2.3 Международной конвенции о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты (Конвенция ПДНВ) 1978 года, (далее именуемой "Конвенция"), касающиеся процедур внесения поправок в часть А Кодекса по подготовке и дипломированию моряков и несению вахты (Кодекс ПДНВ),

РАССМОТРЕВ на своей семьдесят девятой сессии поправки к части А Кодекса ПДНВ, предложенные и разосланные в соответствии со статьей XII 1) а) i) Конвенции,

1. ОДОБРЯЕТ в соответствии со статьей XII 1) а) iv) Конвенции поправки к Кодексу ПДНВ, текст которых изложен в приложении к настоящей резолюции;
2. ПОСТАНОВЛЯЕТ в соответствии со статьей XII 1) а) vii) 2) Конвенции, что упомянутые поправки к Кодексу ПДНВ считаются принятыми 1 января 2006 года, если до этой даты более одной трети Сторон Конвенции или Стороны, общий торговый флот которых составляет не менее 50% валовой вместимости мирового торгового флота судов валовой вместимостью 100 или более, не заявят о своих возражениях против поправок;
3. ПРЕДЛАГАЕТ Сторонам Конвенции принять к сведению, что в соответствии со статьей XII 1) а) ix) Конвенции прилагаемые поправки к Кодексу ПДНВ вступают в силу 1 июля 2006 года после их принятия в соответствии с пунктом 2, выше;
4. ПРОСИТ Генерального секретаря в соответствии со статьей XII 1) а) v) Конвенции направить заверенные копии настоящей резолюции и текста поправок, содержащегося в приложении, всем Сторонам Конвенции;
5. ПРОСИТ ДАЛЕЕ Генерального секретаря направить копии настоящей резолюции и приложения к ней членам Организации, которые не являются Сторонами Конвенции.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### ПОПРАВКИ К КОДЕКСУ ПО ПОДГОТОВКЕ И ДИПЛОМИРОВАНИЮ МОРЯКОВ И НЕСЕНИЮ ВАХТЫ (КОДЕКС ПДНВ)

Таблица А-VI/2-1 – Спецификация минимального стандарта компетентности для специалистов по спасательным шлюпкам, спасательным плотам и дежурным шлюпкам, не являющимся скоростными дежурными шлюпками.

В отношении сферы компетентности "Командование спасательной шлюпкой, спасательным плотом или дежурной шлюпкой во время и после спуска" (колонка 1) вносятся следующие изменения:

- 1 В конце седьмого пункта в колонке 2 включаются следующие два пункта:  
  
"Опасности, связанные с использованием устройств отдачи гаков под нагрузкой"  
  
"Знание порядка технического обслуживания".
- 2 В конце подпункта .4 в колонке 3 добавляется следующий текст:  
  
"и управлять устройствами отдачи гаков без нагрузки и под нагрузкой".
- 3 В конце существующего текста подпункта .5 в колонке 3 добавляется следующий текст:  
  
", включая правильную установку устройств отдачи гаков без нагрузки и под нагрузкой в исходное положение".
- 4 В конце третьего пункта в колонке 4 добавляется следующий новый пункт:  
  
"Оборудование эксплуатируется в соответствии с инструкциями изготовителя в отношении отдачи и установки в исходное положение".

CERTIFIED TRUE COPY of the amendments to the Seafarers' Training, Certification and Watchkeeping (STCW) Code, adopted by the Maritime Safety Committee of the International Maritime Organization on 9 December 2004, at its seventy-ninth session, in conformity with article XII(1)(a)(iv) of the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978 and attached at annex to resolution MSC.180(79) of the Committee, the original text of which is deposited with the Secretary-General of the International Maritime Organization.

COPIE CERTIFIÉE CONFORME des amendements au Code de formation des gens de mer, de délivrance de brevets et de veille (Code STCW) qui ont été adoptés par le Comité de la sécurité maritime de l'Organisation maritime internationale à sa soixante-dix-neuvième session le 9 décembre 2004, conformément à l'article XII 1) a) iv) de la Convention internationale de 1978 sur les normes de formation des gens de mer, de délivrance des brevets et de veille, et qui font l'objet de l'annexe de la résolution MSC.180(79) du Comité, dont l'original est déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale.

ЗАВЕРЕННАЯ КОПИЯ текста поправок к Кодексу по подготовке и дипломированию моряков и несению вахты (кодекс пднв) одобренных 9 декабря 2004 года, на семьдесят девятой сессии Комитета по безопасности на море Международной морской организации, в соответствии со статьей XII 1) а) iv) Международной Конвенции о подготовке и дипломировании моряков и несению вахты, 1978 года и изложенных в приложении к резолюции MSC.180(79) Комитета, подлинный текст которых сдан на хранение Генеральному секретарю Международной морской организации.

COPIA AUTÉNTICA CERTIFICADA de las enmiendas al Código de formación, titulación y guardia para la gente de mar (Código de formación) adoptadas el 9 de diciembre de 2004 por el Comité de Seguridad Marítima de la Organización Marítima Internacional en su 79º período de sesiones, mediante la resolución MSC.180(79), de conformidad con lo dispuesto en el artículo XII 1) a) iv) del Convenio internacional sobre normas de formación, titulación y guardia para la gente de mar (Código de Formación), cuyo texto original se ha depositado ante el Secretario General de la Organización Marítima Internacional.

For the Secretary-General of the International Maritime Organization:

Pour le Secrétaire général de l'Organisation maritime internationale:

За Генерального секретаря Международной морской организации:

Por el Secretario General de la Organización Marítima Internacional:

*R. P. Bull*

London,  
Londres, le  
Лондон,  
Londres,

16 | VIII | 2005